

# 達拉斯天主教耶穌聖心堂

Sacred Heart of Jesus Chinese Parish

4201 14<sup>th</sup> Street Plano, TX 75074

972-516-8500

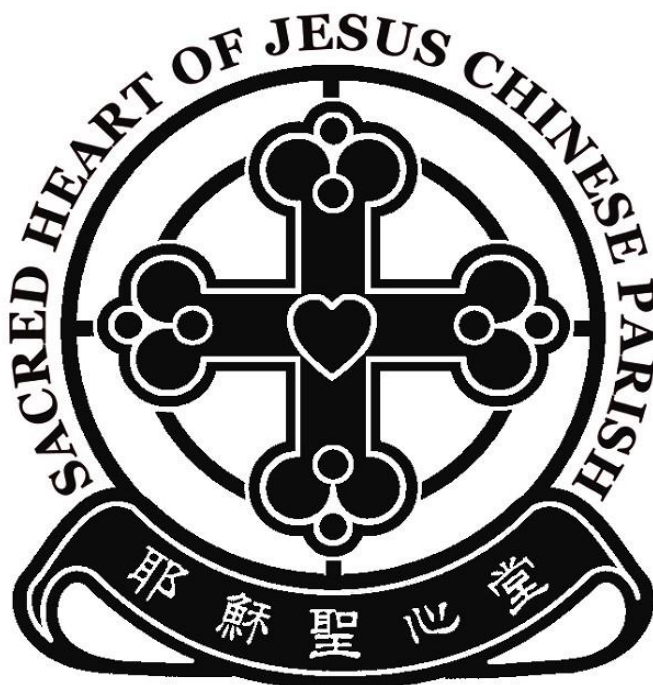
<http://www.chinese-catholic.org> [webmaster@chinese-catholic.org](mailto:webmaster@chinese-catholic.org)

## 主僕月訊

2015 年 7 月

Monthly Newsletter

July 2015



主日彌撒： 英文 上午 9:30  
 中文 上午 11:00  
 瞻禮假日 中英文 上午 11:00  
 瞻禮非假日 中英文 晚上 7:30  
 平日彌撒： 週一至週四 下午 6:00  
 週五彌撒及聖體降福 晚上 7:30  
 週六 上午 9:30  
 朝拜聖體： 週一至週五 上午 9-11:00  
 每主日 上午 8:15-9:15，下午 12-3  
 及首週六 彌撒後至下午 5:00  
 和好聖事： 週六 下午 5:00 ~ 6:00

堂區司鐸：林育明神父 (972)516-8500

堂區執事：周國復執事 (817)358-9321

堂區主任助理：章其鳴(972)612-8880

堂區諮議、幹事

牧民諮議： 張新泰(972)-713-6824  
 王守正，陳曉茗，呂昕，徐祥寧

財務諮議：王靜玲、王萍影、鄭本德、陳寶謙  
 朱文樸 (972)517-1906

財務組： 謝智敏 (214)334-7686

行政組： 林育明神父(代) (972)516-8500

禮儀組： 李莅莉 (972)245-4577

圖書室： 張新泰 (972)713-6824

大傳組： 楊治財(代) (972)596-3040

靈修陶成：陳慶鴻 214-463-1723 王正(972)398-0796

關懷組： 陳美卿 (972)807-2735

祈禱會： 周漸群 (214)463-1724

夫婦懇談會： 陳世清 (972)509-8917

青少年陶成組： (Vacant)

聖經/信仰分享(十組)：王正 (972)398-0796

成人慕道班： 周國復執事 (972)607-3738

星期日 1:30 - 3:30

兒童/青少年宗教教育：Kevin McGillis

星期日上午十點四十五分 ~ 十二點十五分

聖母軍： 李 雪 (972)422-2726

星期日 9:15 AM ~10:30 AM

聖心文化及語文服務組：劉貞妮 (469) 854-9692

中文班 星期日 下午 1:30-3:30

星期六 上午 10:00-12:00

中文會話班 星期五 下午 4:15-6:15

英文班 星期六 上午 9:30-11:00

太極拳班 星期六 上午 9:30-11:30

聖詠團： 甘智岡 (972)596-8323

Sunday Mass: English 9:30AM

Chinese 11:00AM

Feast and holiday Combined 11:00AM

Feast (non-holiday) Combined 7:30PM

Daily Mass: Mon-Thu 6:00PM

Fri: Mass and Benediction 7:30PM

Sat: Immaculate Heart Mass 9:30AM

Adoration: weekday 9 - 11:00AM

Sundays 8:15-9:15AM; noon-3PM

1st Saturday 10AM - 5:00PM

Confession: Sat: 5~6PM or call for appointment

Pastor: Fr. Vincent Lin

Deacon: Dcn. George Chou

Parish Assistant: Chi-Ming Chang

Parish Council and Staff

Pastoral Council: Ted Chang, James Wang,  
 Sandy Chen, Christopher Lu, Sean Hsu

Financial Council: Jing Ling Wang, Ping Ying Wang,  
 Ben Kwong, Paul Chen, Joseph Chu

Accounting: Selina Tse

Administration: Fr. Lin (Temporary)

Liturgy: Lily Gan

Library: Ted Chang

Mass Communication: Linda Yang

Spirituality/Formation: Anthony Chan/James Wang

Outreach: Judy Wong

The Prayer Group: Louisa Chow

The Marriage Encounter: Luke Chen

Youth Ministry: (Vacant)

Bible/Faith sharing (10 groups): James Wang

RCIA Dcn. George Chou

Sunday 11:00 AM ~ 12:15 PM

CCD: Kevin McGillis

Sunday 10:45 AM ~ 12:15 PM

Legion of Mary: Hsueh Lee

Sunday 9:15 AM ~10:30 AM

Sacred Heart Cultural & Language services:

Jenny Chen (469) 854-9692

Chinese Class Sun. 1:30 PM ~3:30 PM

Sat. 10:00AM~12:00PM

Chinese Class: Fri. 4:15 PM ~6:15 PM

English class Sat. 9:30 AM ~11:00 AM

Tai-Chi Sat. 9:30 AM ~ 11:30 AM

Church Choir: John Kan

## 七月特別彌撒時間及活動

## Special Masses Schedules and Activities in July

- 7月5日常年期第14主日。
- 7月12日常年期第15主日。
- 7月19日常年期第16主日。
- 7月26日常年期第17主日。

- 7/5 14<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time.
- 7/12 15<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time..
- 7/19 16<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time.
- 7/26 17<sup>th</sup> Sunday in Ordinary Time.

### 財務組 謝智敏、王靜玲提供

- ✘ 基於網路安全的考量，報表僅公佈在佈告欄。
- ✘ 最近的財務報告，張貼在佈告欄。如果你對財務有任何問題，請詢問 Selina 或王靜玲。
- ✘ 7月將有將有下列第二次奉獻：July 19, 2015 是為非洲教會的團結。

### Accounting Team Selina Tse & Jingling Wang

- ✘ Monthly financial report is posted in the church's bulletin board only due to internet security reasons.
- ✘ Financial report for recent months is posted on the bulletin board. Please review it and if you have any questions please contact Selina Tse or Jingling Wang.
- ✘ There will be a special collection on July 19, 2015 for the Solidarity of the Church in Africa.

### 大傳組 黃發芳/楊治財 提供

### Communications by Cindy Chu/Linda Yang

- ✘ 大傳組誠徵組長，只要您有意願，就請加入我們的行列。
- ✘ 歡迎 新聞專業出身及原台灣工商時報資深記者張克約弟兄加入主編群
- ✘ 八月葡萄藤輪職主編是葛惠瑛姐妹，歡迎大家踴躍投稿充實葡萄藤稿庫。
- ✘ 【葡萄藤】歡迎大家踴躍投稿。投稿文章請寄 cindyfachu@yahoo.com 如有打字的需要，可將您的文章交與黃發芳姊妹，陳美卿姊妹或許德立姊妹，打完後經您校正無誤後，再儲存在稿庫內，備主編們採用。
- ✘ 存在稿庫內之投稿文章，由每期之輪職主編依照主題或配合特別節慶自稿庫內輯選。原則上，一年之內編入【葡萄藤】，但如有篇幅之限，而延宕或耽擱，投稿者若有疑題，請直接洽詢或通知大傳組同工。但因主編及同工們，皆為工作閒暇及家務之餘，抽出時間，默默服務之義工，若有疏漏之處，敬請多多包涵。
- ✘ 葡萄藤志工們為了未來的文字事工，正在努力籌劃中。希望有更多的朋友參與，並為這文字福傳事工祈禱。也請大家踴躍投稿，希望大家能透過文字，將我們的信仰分享出去，也讓正在尋找生命意義的人能認識我們。請將您的稿件交與大傳組的任何同工或楊治財姊妹。
- ✘ 大傳組【葡萄藤】已於百佳及 99 超市，購置兩個專業之陳列架。本來是專門陳列【葡萄藤】或【傳信與關懷】信仰雜誌，雖有楊韓琦、李娜及李雪姐妹等人協助陳列，但仍常常發現有各式各樣廣告或其它之傳單，丟置其上，由於大傳組人力有限，煩請教友們赴百佳及 99 超市購物時，若見到此一狀況，順手代將廣告或其它之傳單移開，若見到陳列架已經剩下少量【葡萄藤】或【傳信與關懷】亦煩通知大傳組或向大傳組索取多餘庫存之【葡萄藤】或【傳信與關懷】補充置放於陳列架上，在此感謝先前諸多默默協助之教友們，更歡迎才新加入分發行列的許璧玉姐妹。
- ✘ 歡迎願意學習中文排版之兄弟姐妹，與徐偉弟兄或楊治財姊妹聯絡。徐偉弟兄擔任【葡萄藤】排版工作多年，經驗豐富，諸多特刊之排版皆由他擔任。

### 成人慕道班 周執事提供

- ✘ 我們需要 2015-2016 年度成人慕道班陪伴員及工作伙伴，請跟周執事連絡。
- ✘ 如果您有任何朋友可以介紹到慕道班來請與李雪或周執事連絡。
- ✘ 成人慕道班 7 月份在劉穎鳳、周國棟家按照路加福音《跟隨耶穌走天下》時間是 7/4, 7/11, 7/18, 下午 2:00pm – 4:00pm, 歡迎您帶您的朋友(教友或朋友都歡迎)參加。

### RCIA Provided by Dcn. George Chou

- ✘ We need RCIA 2015-2016 volunteers and sponsors. If you could help, please contact Dcn. George.
- ✘ If you know anybody who is interested in joining in Catholic family, whether he/she speaks in English or Chinese, please let Ms. Hsueh Lee or Dcn. George know.
- ✘ RCIA July Schedule: We will have a series of summer program at Lucia's house for the topic of "Following Jesus' steps in the world – According to the Gospel of Luke" July schedule is at 2:00pm to 4:00pm on 7/4, 7/11,

7/18, please join us.

### 兒童及青少年信仰培育組

Kevin McGillis 提供

✘ 我們歡迎家長及教友的幫助為兒童及青少年信仰培育服務的工作--他們是我們的未來。

### 星期五晚間祈禱會 周漸群提供

✘ 每星期五晚七時半至九時有彌撒、明供聖體、念日課經，短誦祈禱及聖體降福。如有特別祈禱意向或需要代禱，請與周漸群聯絡，我們會為你的需要向天父祈求。

### 聖心文化及語文服務組 劉貞妮 提供

✘ 2015 年秋季 聖心中文班將於八月二十一日起開課，有意報名者請向劉貞妮(469-854-9692)或萬玉珊(972-955-4960)聯絡。

### 靈修陶成組 王正、陳慶鴻提供

✘ 林之鼎神父將於八月中在本堂舉辦信仰講座，題目是「歪打正著、正打歪著的信仰」，日期尚未決定，屆時請密切注意堂區彌撒報告事項或海報。

✘ 耶穌會艾立勤神父將於七月二十五日星期六下午一點半至五點舉辦信仰講座，題目是「煉獄」。次日星期日下午一點半舉辦福傳講座，將分享台灣成功推動福傳祈禱團體的經驗。

✘ 基督聖體節提醒大家：聖體中的耶穌是多麼愛我們。在第十三世紀時，祂向聖女茱麗雅 (St. Juliana) 顯現，給她看見一個有黑點的月亮。祂這樣解釋：月亮代表教會的禮儀年曆，黑點則代表一個當時沒有，但祂想制定的瞻禮。

耶穌說，隨著時光流逝，教友對祂在聖體中的真實臨在，會越來越不相信。祂在福音中就提出過一條這樣的問題：「人子來臨時，能在世上找到信德嗎？」因此，實在有必要去制定一個特別的節日，好讓人人都知道，祂真的臨在於聖體聖事內。聖女茱麗雅說，聖週四那天已經是聖體的紀念日了。耶穌答道：聖週四那天也慶祝神品聖事的建立，祂想有一個專門尊崇祂在聖體中的真實臨在的瞻禮。那就是基督聖體節的來歷了。

### Children and Youth Faith Formation Group

Kevin McGillis

✠ We are always looking for extra help, come volunteer to help Our Youth, Our Future.

### Friday evening Prayer Meeting by Louisa Chow

✠ Every Friday evening from 7:30 to 9pm, there is Mass followed by Holy Hours, including adoration, prayer time and Benediction. Please join the meeting to praise and thank our merciful God. If you have special prayer intentions, we can pray for you in front of Jesus Christ, our Lord.

### The Sacred Heart Cultural & Language Services

by Jenny Chen

✠ 2015 Fall Semester Sacred Heart Chinese Class will start on August 21(Fri.). Please contact Jenny Chen(469-854-9692) or Vivian Chou(972-955-4960) for more information.

### Spirituality/Formation by James Wang, Anthony Chan

✠ Fr. Louis Aldrich, S.J. will give a talk on the topic of Purgatory in Chinese 1:30 PM -5:00 PM Saturday, 7/25. On next day Sunday, 7/26, 10:45 AM-12:15 PM, he will give a shorter version of the talk on the same topic in English at RCIA room upstairs. That afternoon 1:30 PM-3:30PM, he will share in Chinese the successful experience of Evangelization Prayer groups in Taiwan.

✠ The feast of Corpus Christi reminds us of how much Jesus cares for us in the Blessed Sacrament. In the 13th century He appeared to Saint Juliana and showed her a moon with a dark spot on it. He explained that the moon represented the Liturgical Calendar and the dark spot represented a feast day that was missing that He wanted instituted.


Jesus said that as the church progressed in time, it would decline in faith in His Real Presence. This is in keeping with His gospel question of finding any faith at all when He returns. For this reason, He said it would be necessary to have a special feast day to remind everyone of His Real Presence in the Blessed Sacrament. St. Juliana remarked that there was Holy Thursday dedicated to the Eucharist. Jesus answered that Holy Thursday also celebrated the holy priesthood. He wanted a feast day exclusively to honor His Real Presence in the Blessed Sacrament. And that is how the feast of Corpus Christi came about.



**藍大衛診所**  
**Dr. David Allen**  
 Foundation Chiropractic  
 主治: 頸痛、坐骨神經痛、頸背痛、關節  
 痛、運動受傷、肩肘扭傷、腰腿痛、  
 手腳麻痺、失眠症、車禍後遺症  
 2001N Collins #101, Richardson  
 (972)889-8242 (國、台、英)



**六福旅行社**  
**U.S.A. GATEWAY TRAVEL**  
 4100 Spring Valley Rd., #202  
 Dallas, TX 75244  
 Tel: 972-960-2000  
 1-800-678-2828



**周恕同牙醫診所**  
**Christie S. Lee D.D.S.**  
 General Dentistry  
 1729 Analog Dr. , Richardson  
 預約電話  
 (972)437-0200  
[www.christieeedds.com](http://www.christieeedds.com)



**劉夢蓮會計師事務所**  
**Maria L. Chen**  
 CPA · MBA  
 501 Industrial Dr.#101  
 Richardson, TX 75081



**31 冰淇淋店**  
**Baskin Robbins**  
 6025 Royal lane Suite 105  
 Dallas , TX 75230  
 Tel: (214)368-3311



**TOKYO ONE**  
 Sushi and Grill  
 WWW.TOKYO-ONE.COM  
 4350 Belt Line Rd. , Addison, TX 75001  
 Midway & Beltline SE Corner  
 TEL: 972-386-8899 FAX: 972-386-0666



**Ann Nguyen Insurance Agency Inc.**  
 Catholic Agent: Ann Nguyen  
 12655 N Central Expy, Ste. 310  
 Dallas, TX 75243  
 Tel : 214-692-0900  
[ann.nguyen.prft@statefarm.com](mailto:ann.nguyen.prft@statefarm.com)  
[www.AgentAnn.com](http://www.AgentAnn.com)  
 Auto Home Life Business Health

